

Verzeichnis

der Mitglieder meines systematischen Seminars

Wilhelm Andersen
Werner Bieder
Rudolf Brock
Erwin Bruglocher
Mechthild Dallmann
Ernst Dietrich
W. Eichner
Martin Eras
Elisabeth Freiling
Herbert Hajek
Gerh. Hoffmann
Manuel Kahn
Berthold Kaiser
Alfons Kreussel
Hans Lold
Peter Celkers

Fr. Ernst Pfisterer
Robert Preuss
Heinz Rausch
Hans Schreiber
U. Köhrig
Schmalgeneyer
Hugo Schnell
Werner Schönerolff
Lili Simon
Ludwig Stock
Peter Talter
Hans Weidmann
Gerh. Wintermann
Adolf Würtwein
Heinz Stöver

und der Mitglieder meiner Sozietät

Werner Bieder
Robert Preuss
Albrecht Putz
Schmalgeneyer
Hugo Schnell
Werner Schönerolff
Lili Simon

Hellmut Traub
Eberhard Treulieb
Heinz Stöver
Peter Talter
Hans Weidmann
Gerh. Wintermann

Bonn, 2. Mai 1933

Barth

Übersetzungsblüten aus der schriftl. Aufnahmeprüfung:

...ut etiamsi tota orbis machina labefactetur ...

...dass die ganze Kraft des Weltkreises geschwächt wird ...

...so dass, wenn auch der ganze Erdkreis durch Geschütze erschüttert wird...

dass, wenn auch der ganze Erdkreis durch eine Maschine gemacht würde...

dass, wenn auch der ganze Erdkreis durch eine maschinelle Einrichtung ins Wanken gebracht würde....

..dass, wenn gleich die Kraft des ganzen Erdkreises zusammen käme...

...dass, wenn auch die ganze Maschinerie der Erde schwer geht...

..dass, wenn auch die ganze Maschine des Erdkreises arbeitete...

..so dass, selbst wenn die ganze Erde als eine Maschine gemacht worden wäre...

..so dass, selbst wenn die ganze Welt durch eine Maschine ins Gleiten gebracht würde...

..dass, obgleich die ganze Welt wie eine Maschine arbeitet....